

Глобус информ

Детский праздник состоялся, детский праздник удался!

26 сентября в рамках Недель интернациональной культуры Интеграционный центр «Глобус» провёл конкурс детских рисунков на асфальте «Я и мой разноцветный мир».



Всё радовало душу на этом празднике: и счастливые детские лица, и интересные, с изюминкой и творческими находками детские рисунки, и премьера спектакля «Золушка»

детской театральной студии «Hoffnung» под управлением Нины Михайловой, и природа, подарившая ещё один тёплый, солнечный день. Этот конкурс проводится нами уже второй раз, и надеемся, что он станет доброй традицией. Если посмотреть на рисунки, то дети изображали в основном то, что дорого их сердцам: солнышко, дома, пейзажи, улыбающихся людей. А один юный художник нарисовал свою любимую бабушку. Как сказала одна из участниц конкурса: «Я просто хотела показать, как прекрасен мир вокруг». Огромное спасибо руководителю нашей детской творческой студии Марине Мурберг, которая смогла своим талантом сделать этот праздник незабываемым.



Ваш Интеграционный центр „Globus“

Колонка редактора

Уважаемые читатели!

Жизнь в нашем городе богата событиями. Это выставки, городские праздники, модные шоу под открытым небом с феерией покупок дизайнерской одежды до полуночи, а кроме того - 100-ие городского оперного театра, чему был посвящён концерт на Театральной площади, недели интернациональной культуры, в рамках которых наш центр провёл конкурс детского рисунка на асфальте, музыкально-литературный вечер, открытое первенство Саксонии по волейболу среди команд мигрантов.



Сотрудники «Глобуса» всегда стараются рассказать вам о самом-самом интересном, самом ярком и увлекательном из происходящего. Всё, чем мы рады с вами поделиться, вы найдёте на страницах очередного выпуска газеты «Глобус информ».

И, как всегда, мы приглашаем вас принять участие в наших мероприятиях, написать о том, что волнует вас, чем вы хотели бы поделиться с читателями на наших страницах. Итак, вы открываете новый номер газеты и погружаетесь в чтение...

Людмила Берибес

МАКСИМЫ И АФОРИЗМЫ

Всекий слышит лишь то, что понимает.

Плавт

Цель власти – власть.

Джордж Оруэлл

Власть – самое сильное возбуждающее средство.

Генри Киссинджер

Если абсолютная власть развращает абсолютно, то как же быть с Господом Богом?

Джордж Дакон

Кресло власти сработано не по мерке головы.

Станислав Ежи Лец

Власть теряет всё своё очарование, если ею не злоупотреблять.

Поль Валери

Октябрьский Калейдоскоп

(Хемниц и его окрестности –
рубрика не для домоседов)

01.10.2009, 21:00
и каждый четверг
Ночная прогулка с дозорным
по центру Хемница.
Место встречи: Tourist-
Information,
Markt



03.10.2009, 15:00
и каждую субботу
Экскурсия по ратуше
со смотрителем башни.
Место встречи: Tourist-
Information



07.10 – 11.10.2009
Фестиваль
«Kulturbegegnungen»
В рамках фестиваля:



07.10.2009, 22:00
Песни Востока: «Was mir
fehlt»
Живое исполнение.
Weltecho, Annaberger Str. 24



08.10.2009, 18:00
Фотовыставка
«GREZENlosERleben II».
Galerie Roter Turm



11.10.2009, 11:00
Салонная опера «Wohin
wenden wir uns».
Музей Гунценхаузера



18.10.2009
Традиционный день ремёсел.
Schloss Colditz



30.10.2009, 20:00
Концерт для органа с флейтой
В программе: произведения
И.-С. Баха,
Ф. Мендельсона, Жака Бертье
и др..
Kreuzkirche, Henriettenstr. 36



Готическая скульптура Саксонии

Совсем недавно в Schlossmuseum проходила

выставка готической скульптуры. На первом этаже под старинными сводами музея, в окружении изваяний X – XVI веков посетитель погружался в атмосферу глубокого средневековья, во времена истовой религиозности. Почти все скульптуры Богоматери с младенцем и целого сонма святых вырезаны из дерева и ярко раскрашены. До наших дней сохранилась позолота, изысканная резьба, инкрустация.

Мне повезло: как раз во время моего посещения за стеной, в Schlosskirche, пел детский хор. И это единение искусств многократно усиливало впечатление от увиденного. Вот статуя святого Ипполита. Не зная имени, можно принять его за элегантного вельможу XVI века. А вот святые Катарина, Мария и Барбара. Боже, да разве же это святые? Они похожи на кокетливых девчонок. И только тяжёлые тиары на головах напоминают об их высоком статусе. Резные крестильные чаши из



известняка, сияющая позолотой гробница XV века, переданная музеем Jakobikirche Хемница, алтари, украшенные живописными изображениями святых и их барельефами...

...И взмывающие ввысь детские голоса – чистая, ничем не омрачённая радость встречи с прекрасным.

Стефания Шац

Зеркало эмиграции «Золотое перо Серебряного века» Ведущая рубрики Светлана Коростышевская

Лучше и точнее всех дал ему оценку Владимир Набоков: «Крупнейший поэт нашего времени, литературный потомок Пушкина по тютчевской линии, он остаётся гордостью русской поэзии, пока жива последняя память о ней».



У Владислава Ходасевича кристально чистый, пушкинский слог и тютчевское, космическое восприятие жизни.

Но в его поэзии есть ещё своё, индивидуальное, неповторимое: когда видишь несправедливость мира сего и чувствуешь при этом своё абсолютное бессилие исправить зло.

Ходасевич родился 16 (28) мая 1886 года в Москве. Отец поэта - сын обедневшего польского дворянина, одной геральдической ветви с Адамом Мицкевичем. Мать София Яковлевна - еврейка, её отец Брафман известен как составитель «Книги Кагала» и «Еврейского братства». Однако она не захотела идти по стопам отца, отринула иудаизм и перешла в христианство, став ревностной католичкой.

Ходасевич неуклонно шёл к своей литературной славе, но тут произошла революция, которая «поломала все карты». По словам Ходасевича, «весной 1918 года началась советская служба и вечная занятость не тем, чем хочется и на что есть меньше: общая судьба всех, проживших эти годы в России». Приходилось писать и переводить, и в тяжелых трудах добывать средства к существованию.

Ходасевич перебрался на Запад летом 1922 года с желанием уцелеть физически и духовно, но и в эмиграции поэту оказалось не сладко. Уехал не один - с Ниной Берберовой, которая писала: «Мы уезжали, думая, что всё притихнет, жизнь немножечко образует, восстановится - и мы вернёмся...» Однако это была иллюзия - ни Ходасевич, ни Берберова в Россию больше не вернулись. Началось горькое эмигрантское житьё. Жить с малоприспособленным для жизни Ходасевичем было трудно, и в один прекрасный день 1932 года Нина Берберова покинула его. Как заметил один остряк: «Она ему сварила борщ на три дня и перештопала все носки, а потом ушла».

Последней женщиной Ходасевича стала Ольга Марголина. Она окружила Ходасевича вниманием, заботой и до последних его дней не отходила от больного поэта.

В январе 1939 года Ходасевич серьезно заболел и вскоре умер. Его похоронили на Бийянкурском кладбище в Париже. Провожали его две женщины - Ольга Марголина и Нина Берберова. Владислав Ходасевич прожил 53 года и два месяца.

Что остаётся добавить? Ходасевич - великолепный знаток и дегустатор русского языка, ценитель



благодатного ямба, который «с высот надзвёздной Музики к нам ангелами занесён». Поэт боялся, «что русский язык делается «мёртвым», как латынь, - и я всегда буду «для немногих». И то, если меня откопают».

Ходасевича «откопали». Ввели в оборот. И оказалось, что он не «для немногих», а, напротив, для очень многих, для всех, кто любит настоящую поэзию.

СТАНСЫ

Во дни громадных потрясений
Душе ясней, сквозь кровь и боль,
Неоценённая дотоль
Вся мудрость малых поучений.
"Доволен малым будь!" Аминь!
Быть может, правды нет мудрее,
Чем та, что вот сию в тепле я
И дым над трубкой тих и синь.
Глупец глумленьем и плевком
Ответит на моё признание,
Но высший суд и оправданье -
На дне души, во мне самом.
Да! малое, что здесь, во мне,
И взрывчатей, и драгоценней,
Чем всё величье потрясений
В моей пылающей стране.
И шепчет гордо и невинно
Мне про стихи мои мечта,
Что полновесна и чиста
Их "золотая середина"!
23 ноября - 4 декабря 1919



Прогулки по...

Берлину

Ведущая рубрики - Светлана Коростышевская

Берлин – город особенный. С 1991 года, когда он вновь стал столицей единой Германии, в нём слились два мегаполиса. Да, этот город – отражение истории Германии, которая прослеживается во всём.



Обойти или объехать хотя бы главные его достопримечательности – дело не одного дня. Поэтому наша экскурсия посвящается тем из них, которые стали его символами.

Итак, мы на площади у Бранденбургских ворот. Сфотографировавшись на память на фоне, поворачиваемся к Рейхстагу. Сочетание современного стеклянного купола со старыми стенами производит ошеломляющее впечатление, вызывая удивительное чувство нереальности.

...А теперь мы отправляемся на знаменитый Музейный остров, который находится в самом сердце старого Берлина. Вот уже столетие развивается и расширяется этот

музейный комплекс, включающий в себя 5 музеев. Старый и Новый музеи, Старая национальная галерея, музей им. Боде и, наконец, Пергамский музей.

Вот с него и начнём.

Именно в этом музее можно увидеть, если не потрогать, всем известный бюст египетской царицы Нефертити и алтарь Зевса...

Закончился наш первый день в Берлине. Нас ждёт новый день и новые впечатления.



Тайны виртуального двора (www.чайник.ru)

Ведущая рубрики - Лилия Гурьян

«Неполадки в компьютере неизбежны!»

Как бы вы не следили за компьютером, рано или поздно у вас будут возникать проблемы!



Вот только некоторые из них: компьютер вдруг не включается, теряется важная информация, начинаются вирусные атаки, не запускается Windows, портится жёсткий диск, и его срочно нужно поменять, появляются bad-

сектора на вашем жёстком диске, "сами собой" исчезают системные файлы, и Windows начинает «сбоить». Возможны долгие загрузки, при выключении компьютера периодически может появляться синий "экран смерти", или компьютер постоянно зависает, экран монитора тёмный, а при загрузке раздаются прерывистые гудки. Или, например, компьютер не выключается после нажатия на кнопку POWER на лицевой панели системного блока, а при загрузке индикаторы на передней панели горят, но экран монитора тёмный. Иногда компьютер в процессе загрузки останавливается, а на экране появляется надпись "Non-system disk...", при загрузке Windows экран монитора становится тёмным, и на его передней панели мигает индикатор, компьютер то включается, то не включается, срочно нужна переустановка Windows, а вы не знаете, как её сделать... и так далее, и тому подобное...

Знакомые ситуации? Если вы не первый день сидите за компьютером, то наверняка уже столкнулись с некоторыми из них. Перечень проблем можно продолжать очень долго, они возникают у всех вне зависимости от мощности купленного компьютера, надёжности установленных антивирусных программ и названия операционной системы.

Но вы должны научиться относиться к проблемам спокойно, не паниковать и быть готовым к "реанимации" своего железного друга, т.е. иметь для этого соответствующие знания.

Советы, которые мы можем дать во всех этих ситуациях, как правило, индивидуальны и очень разнообразны. Поэтому самое лучшее, что можно предложить – **приходите к нам, и мы вместе найдём решение вашей, именно вашей проблемы.**

Помните, что любая из них - не катастрофа, а штатная ситуация. К этому можно и нужно подготовиться заранее. Если же вы оказались к этому не готовы, то придётся потратить время, нервы и деньги на дорогостоящее восстановление работоспособности вашего компьютера и винить в этом будет некого, кроме самого себя.

Всё, что вам нужно - это знать несколько несложных правил и иметь определённые навыки, чтобы **повысить до максимума ваши шансы на победу** при столкновении с компьютерными трудностями.

Но об этом в следующем выпуске.

Детская страница



Ведущая рубрики - Нина Михайлова

Здравствуйте, дорогие ребята! Здравствуйте, Зука и Зюка! Вот мы и снова встретились! Вы уже начали учебный год и принялись за дело - ведь все наши читатели давно учатся в школе, а мы ещё не пригласили их на наш **урок русского языка для любознательных.**

- Ника, нам очень интересно, как ребята справились с заданием: расселить гласные и согласные буквы по своим домикам. Мы это сделали так.

Правильно?

гласные



а, е, о, э, я, и, ё, ю, у, ы

- Молодцы! Всё верно! Так в каком же домике будет жить, буква «й» (и краткое)?

- Конечно, в домике для гласных, ведь она так и называется «и краткое»!

- Зюка! Ты забыл, что к гласным относятся звуки, которые тянутся, поются, а «й» относится к согласным. В двух домиках проживает у нас 31 буква, а в русском алфавите их 33, где же потерялись ещё две буквы? Ребята! Помогите нам найти эти 2 буквы, может быть, вы что-нибудь о них знаете? Пишите нам, мы будем очень рады!

А напоследок давайте посмеёмся:

- Для чего служит микроскоп? — Для микробов!

- Начерти квадрат со стороной десять сантиметров.

- Анна Петровна, что же это за квадрат — с одной стороной?

- Когда появились первые люди?

- Когда обезьяны стали много работать.

До встречи, дорогие ребята! Хорошего настроения вам и удачи!

Ваша Ника

Будьте здоровы!

Ведущая рубрики Надежда Вальтер

Эхинацея пурпурная



Индейцы Северной Америки называют эхинацею пурпурную за цвет её лепестков „вечернее солнце“, а за способность обезвреживать змеиный яд – „змеиный корень“.



Это растение издавна используется в североамериканской народной медицине для лечения таких заболеваний, как лихорадка, эпилепсия, ожоги, спазмы желудка, зубная боль, боли в горле, укусы змей, раны, воспалительные процессы.

В начале XX века о целебных свойствах эхинацеи узнали и в Европе. Однако с открытием антибиотиков, эхинацея на некоторое время была забыта. С течением времени стало ясно, что применение антибиотиков и химиотерапевтических средств имеет свои отрицательные стороны, неблагоприятные побочные действия и осложнения. Тогда вспомнили о целебных свойствах многих растений, в том числе эхинацеи. В настоящее время медицина широко использует в своём арсенале лекарственные формы, приготовленные с использованием цветов, травы и корневища этого растения.

Эхинацея оказывает лечебное действие при различных болезненных состояниях за счёт повышения естественных защитных сил организма. В результате фармакологических исследований доказано стимулирующее действие эхинацеи на иммунную систему. Это действие проявляется не только у взрослых, но и у детей с неустановившейся иммунной системой, а также у лиц преклонного возраста, у которых функции этой системы в связи общим старением организма снижены. Эхинацея используется при заболеваниях, связанных с ослаблением функционального состояния иммунной системы, вызванных хроническими воспалительными заболеваниями, воздействием ионизирующей радиации, ультрафиолетовых лучей, химиотерапевтических препаратов, длительным приёмом антибиотиков. Приём эхинацеи при болезнях, связанных с нарушением обмена веществ, воздействием различных химических соединений токсической природы, содержащихся в воздухе и в продуктах питания, стимулирует иммунную систему. Этому растению присущи также антибактериальные, противовирусные и противогрибковые свойства. Экстракты эхинацеи угнетают рост и размножение стрептококка, стафилококка, кишечной палочки, вирусов гриппа, герпеса, стоматитов.

Наиболее часто препараты эхинацеи используются с профилактической целью при первых признаках простуды, **в период эпидемий гриппа** (а сейчас нам угрожает эпидемия свиного гриппа!), лицами, находящимися в экстремальных условиях, а также людьми, часто болеющими инфекциями верхних дыхательных путей, бронхитом, катаром, пневмонией.

В Lessing Apotheke в октябре будет скидка на препараты эхинацеи.

Желаю всем читателям газеты «Глобус» здоровья!

Все счастливые... нет, не семьи – люди – счастливы одинаково? Позвольте не согласиться с высказыванием классика. А вот то, что все безработные ищут работу – это чистая правда. Насколько успешно у них это получается,



зависит не только от образования, квалификации и опыта работы, но и от умения «подать себя». Именно этому и был посвящён очередной семинар в рамках проекта «Spezielle Angebote für Migranten aus den ehemaligen GUS-Ländern für erfolgreiche berufliche Integration», проведённый И-Ц «Глобус» в образовательном центре «Дидактика». Как написать такое заявление о приёме на работу, чтобы оно «зацепило» работодателя,

и вас пригласили на собеседование? Как вести себя во время собеседования? Тема не оставила равнодушными никого из участников. Ведущие семинара Клаус Гёрнер и Светлана Коростышевская-Шац сыграли роли работодателей, с пристрастием расспросив «соискателей» об их образовании и круге обязанностей на предыдущей работе, а участники смогли потренироваться, как вести разговор с будущим шефом в обстановке, приближенной к



реальной. Мы надеемся, что такие мероприятия – это не только полезные,

но и интересные встречи людей различного происхождения. Если же у кого-либо из участников или у тех, кто не смог посетить семинар, возникнут вопросы, связанные с написанием заявления о приёме на работу или составлением всего пакета



документов, обращайтесь за консультациями в «Глобус». Хочется верить, что ваши усилия получат высокую оценку в эквиваленте достойной заработной платы. И добро пожаловать на наши семинары!

Игорь Шемяков

Кухня народов мира

ИТАЛЬЯНСКАЯ КУХНЯ

Ведущая рубрики - *Маша Ливерова*

Самое знаменитое блюдо итальянской кухни – это, конечно, паста. Паста – понятие собирательное. Это и макароны, и спагетти, и таглиателли (разновидность лапши), и гноцци



(маленькие клёчки). А вот что означают такие названия, как «рагу ди монтоне» или «чиполе рипьене»? Отведаем? ...И,

сервировав ужин при свечах под мелодичные напевы неаполитанских песен, представьте себе, что вы наслаждаетесь национальными блюдами в маленькой римской таверне.

Приятного аппетита!

Рагу ди монтоне

Ингредиенты: 500 г мяса (лучше баранины), 1 ст. л. муки, 1/4 литра красного вина, 1 ч. л. томатной пасты, 1 ст. л. растительного масла, 1 морковь, ломтик



сельдерея, 1 долька чеснока, 1 лавровый листик, несколько листиков розмарина, соль, перец. Мясо нарезать крупными кубиками, посолить, поперчить. Добавить овощи, лавровый лист, розмарин. Всё зажарить на сковороде, посыпать мукой, добавить томатную пасту.

Слегка потушить, добавить 1/4 литра воды, красное вино. Тушить до готовности. Подавать с рисом.

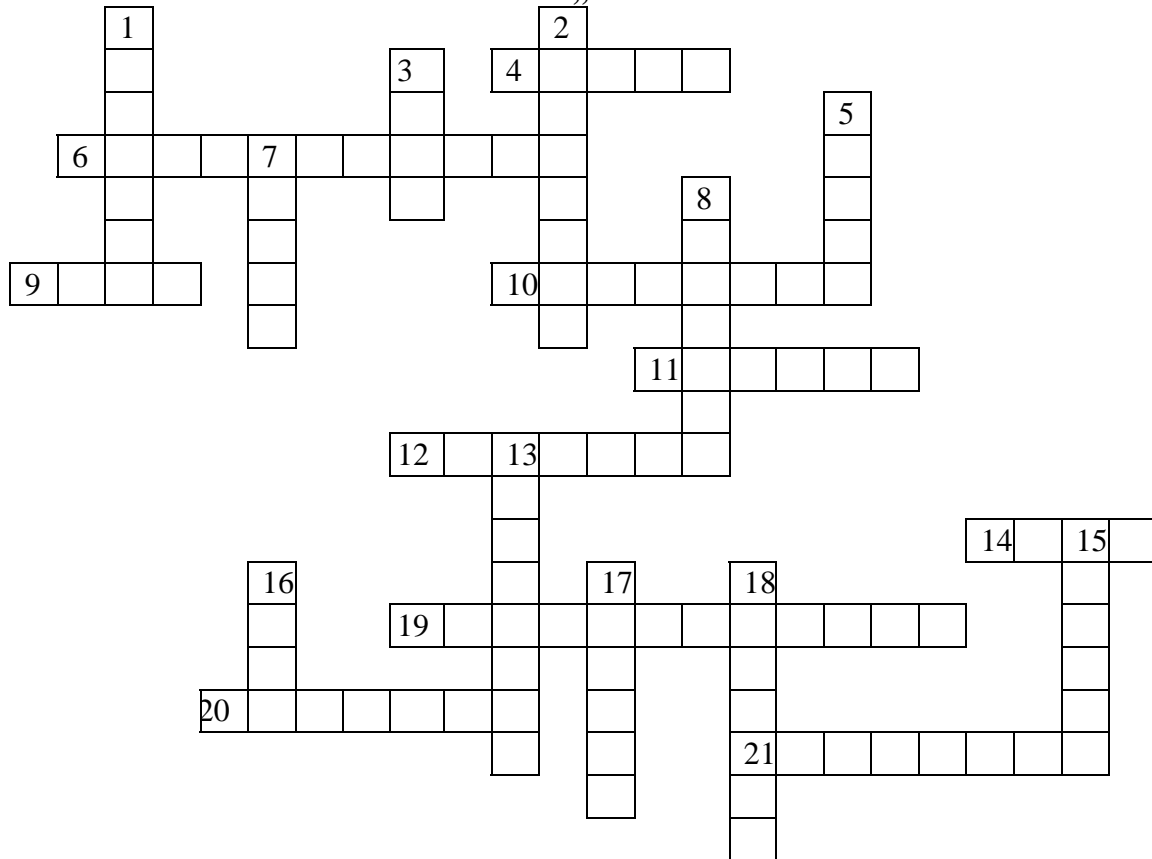
Чиполе рипьене –

фаршированный лук

Ингредиенты: 50 г ветчины, 1 булочка, 6 луковиц, 1 яйцо, 1 ст. л. тёртого сыра, соль, перец, 1 ст. л. мелко нарубленной петрушки, 50 г маргарина, 30 г сахара, 1/2 стакана мясного бульона. Ветчину мелко порубить, смешать с размятой булкой. Из луковиц вынуть середину и порубить, смешать с яйцом, петрушкой, сыром, посолить, поперчить. Фаршировать полученной массой луковицы, положить их в смазанную маргарином кастрюлю. Подрумянить маргарин и сахар, смешать с мясным бульоном и залить этой смесью лук. Поставить кастрюлю на огонь и тушить 40 минут.

С немецким на ты
Ведущая рубрики – Галина Шаат-Шнайдер

Рätsel „Die Küche“



По горизонтали: 4. Чашка 6. Холодильник 9. Сито 10. Посуда 11. Прихватка 12. Столовый прибор 14. Кастрюля 19. Электрический чайник 20. Приправы 21. Заварочный чайник

По вертикали: 1. Фаргук 2. Духовка 3. Плита 5. Миксер 7. Мойка 8. Шкаф 13. Салатница 15. Сковородка 16. Консервная банка 17. Крышка 18. Тостер

Wie gut kennen Sie das Erzgebirge?

1. Welche Stadt ist Sachsens älteste Bergstadt?
2. Wo befinden sich das Motorrad- und das Kutschenmuseum?
3. Welche Stadt ist die höchstgelegene Stadt Deutschlands und der bedeutendste Wintersportort des Erzgebirges?
4. Wo befindet sich der Miniaturpark Klein-Erzgebirge?

Найдите русский эквивалент

1. Einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul
2. Man kann den Menschen nicht ins Herz sehen
3. Fragen kostet nichts.
4. Jedes Handwerk verlangt seinen Meister
5. Reste machen Feste.

Рätsel „Die Stadt“ - Ответы

По горизонтали: 2. Rathaus 5. Hotel 7. Friedhof 9. Brunnen 10. Stadion 12. Kiosk 14. Hochhaus 15. Ampel 16. Haltestelle 17. Briefkasten 18. Denkmal

По вертикали: 1. Bus 3. Telefonzelle 4. Laterne 6. Post 8. Straßenbahn 10. Schwimmbad 11. Kreuzung 12. Kirche 13. Kino

Wie gut kennen Sie Sachsen?

1. Schloss Rochlitz 2. Schloss Scharfenstein 3. Festung Königstein 4. Burg Stolpen 5. Schloss Moritzburg

Найдите русский эквивалент:

1. Чему быть – того не миновать 2. Молчание – знак согласия 3. Не всё коту масленица 4. Не откладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня 5. Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать

Die Sparkasse Chemnitz bietet Ihnen einen neuen Service an – eine Beratung in russischer Sprache.

Sehr geehrte Kunden,

spricht man über Geldgeschäfte, spricht man oft mit Fachbegriffen. Diese Fachbegriffe in einer anderen Sprache zu verstehen, ist schwierig.

Vertrauen Sie sich einem Berater in Ihrer Geschäftsstelle der Sparkasse Chemnitz an und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin. Die Anwesenheit eines Dolmetschers erleichtert Ihnen das Gespräch und schließt Missverständnisse bei Ihren Geldgeschäften aus.

Dieser Service ist für Sie kostenlos.

Sparkasse Chemnitz предлагает Вам новый вид услуг – консультации на русском языке.

Уважаемые клиенты,

Обратитесь к одному из сотрудников Вашего филиала Sparkasse Chemnitz и назначьте термин для решения Ваших финансовых вопросов.

Присутствие переводчика сделает консультацию для Вас доступной и исключит все недоразумения в Ваших денежных операциях.

Эта услуга для Вас бесплатна.

 Sparkasse
Chemnitz

*В рамках недель интернациональной культуры
Интеграционный центр
«Глобус» проводит*



**Волейбольный турнир –
открытое первенство Саксонии
среди команд мигрантов**

Дата: суббота, 10 октября 2009

Время: с 09:00 до 17:00 час.

Место: Diesterwegmittelschule / *Spielhalle*
(Kreher Str. 101, 09127 Chemnitz)

Запись на участие по тел:
0371/2404408; 01797061587

с 1 октября

**В интеграционном центре „Globus“
начинает работу группа здоровья.**

Преподаватель Газизова Светлана

Занятия будут проводиться

по понедельникам с 16.00 до 17.30

**по адресу: Jägerstrasse 1,
09111 Chemnitz**

Оплата - 2 € за урок.

Справки и запись по телефону:

Tel: 0371/283911

Praxis
Геннадий Шаевич
врач акушер-гинеколог
Особая специализация:

- *УЗИ груди*
 - *УЗИ беременных*
 - *Амбулаторные операции*
- Carolastrasse 1, 09111 Chemnitz**
Tel.: 0371-6751781;
Fax: 0371-6751779

Impressum:

Herausgeber:

Integrationszentrum «Globus»

Redaktion: Ludmila Beribes

Gestaltung: Lilia Gourian

Korrektur: Svetlana Korostyshevskaya

Büro: Jägerstr. 1, 09111 Chemnitz

Tel.: 0371/2839111; Fax: 0371/2839112

E-Mail: i-z.globus@web.de; i-z.globus@gmx.net

Web: www.globus-chemnitz.de

**Редакция не несёт ответственности за
содержание статей и не всегда разделяет
мнения авторов.**

